

# Programas EL del HUSD: Primaria y Secundaria

Actualizado en enero de 2024



**HUSD**

PROGRAMAS PARA APRENDICES MULTILINGÜES

CARACTERÍSTICAS	INMERSIÓN ESTRUCTURADA EN INGLÉS	CASA MUNDIAL	DLI UNIDIRECCIONAL	DLI BIDIRECCIONAL
ELD Integrado y designado	✓	✓	✓	✓
Apoyo lingüístico primario para los recién llegados (cuando esté disponible)	✓	✓	✓	✓
Actualmente ofrecido para los grados 7-12	✓	✓		
Algunas asignaturas fundamentales se imparten en la lengua materna (español o mandarín*)		✓	✓	✓
Desarrollo del Lenguaje Secundario (español o mandarín*)			✓	✓
Diseñado tanto para estudiantes multilingües como para estudiantes que sólo hablan inglés.				✓

\* Note: Mandarin is currently only available as DLI Two-Way

## Primaria Inmersión estructurada en inglés (SEI)

Disponible en todas las escuelas primarias. Los contenidos se imparten en inglés, los alumnos reciben ELD durante la jornada escolar normal, y los alumnos recién llegados pueden disponer de apoyo en su lengua materna. [Véase la p. 29 del Plan maestro para Alumnos Multilingües](#) para más detalles.

## Primaria Inmersión en Dos Idiomas (DLI) Unidireccional

(Antes llamado Alternativa Bilingüe) disponible en las escuelas primarias Cherryland, Glassbrook, Harder, Longwood, Park, Palma Ceia y Tyrrell. Los contenidos se imparten en inglés y español, con el objetivo de que los alumnos adquieran fluidez tanto en español como en inglés. Este programa está diseñado para estudiantes cuya lengua materna es el español. Los estudiantes cuya lengua materna es el español pueden entrar en este programa en cualquier grado, dependiendo del espacio disponible. [Véanse las p. 30-31 del Plan maestro para alumnos multilingües](#) para más detalles.

## Primaria Inmersión en dos idiomas (DLI) Bidireccional

Disponibles en Burbank (español e inglés), Schafer Park (español e inglés) y Stonebrae (mandarín e inglés). Los contenidos se imparten tanto en inglés como en el otro idioma (español o mandarín), con el objetivo de que los estudiantes adquieran fluidez en ambos idiomas. Este programa está diseñado para estudiantes cuya lengua materna es el inglés o el español/mandarín. Los estudiantes cuya lengua materna es el español (Burbank y Schafer Park) o el mandarín (Stonebrae) pueden entrar en el programa en los grados TK-1 siempre que haya plazas disponibles. En los grados 2-6, los estudiantes tendrán que ser evaluados antes de ser colocados en el programa. [Véanse las págs. 32-35 del Plan Maestro para Alumnos Multilingües](#) para más detalles.

## Secundaria Inmersión estructurada en inglés (SEI):

Disponible en todas las escuelas de secundaria. Los contenidos se imparten en inglés, y los estudiantes reciben ELD a través de un curso ELA Protegido (si está disponible). Dependiendo del centro escolar, los estudiantes recién llegados pueden recibir apoyo en su lengua materna. [See p. 36 of Multilingual Learner Master Plan](#) para más detalles.

## Secundaria Casa Mundial

Disponible en la escuela intermedia Chavez y en la escuela secundaria Tennyson. Este programa está disponible para **los recién llegados que han estado en las escuelas de EE.UU. durante dos años o menos**. El contenido se enseña en inglés con el apoyo de traducción de un Asistente de Instrucción Bilingüe (BIA), o en español. Los estudiantes reciben una clase ELD basada en su nivel de competencia lingüística durante la jornada escolar regular. Si la escuela de origen de un estudiante no es Chavez o Tennyson, el autobús está disponible en su escuela de origen. [Ver págs. 37-39 del Plan Maestro para Alumnos Multilingües](#) para más detalles.

**Para estudiantes de preparatoria:** Se recomienda que los estudiantes de escuela secundaria programen una reunión con su consejero tan pronto como sea posible para trazar un plan para la graduación. Los recién llegados en los grados 11 y 12 pueden ser elegibles para los requisitos de graduación reducidos, que pueden ser determinados por su consejero.